

Zprávy z partnerských zemí / Berichte zum Tagungsthema aus den Partnerländern

- 6** *Katja Margarethe Mieth*
Saské zemské ústředí pro muzejnictví
Sächsische Landesstelle für Museumswesen
Archeologie v saských muzeích – Přehled
Archäologie in Sachsens Museen – Ein Überblick
- 12** *Astrid Pellengahr*
Zemské ústředí pro nestátní muzea v Bavorsku
Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern
Archeologická témata muzeí v Bavorsku
Archäologieschwerpunkte der Museen in Bayern
- 19** *Klaus Landa*
Svaz hornorakouských muzeí
Verbund Oberösterreichischer Museen
Archeologické sbírky v muzeích Horního Rakouska
Archäologische Sammlungen in den Museen Oberösterreichs

Příspěvky / Beiträge

- 26** *Petr Kubín*
Regionální muzeum v Mikulově
Regionalmuseum Mikulov
Archeopark Pavlov – Prezentace národní kulturní památky
Archäopark Pavlov – Vermittlung eines Nationalen Kulturdenkmals
- 29** *Sabine Wolfram*
Státní archeologické muzeum Saská Kamenice
Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz
Nové muzeum pro archeologii v Sasku – Plánování, koncept, provoz
Ein neues Museum für die Landesarchäologie Sachsens – Planung,
Konzept, Betrieb

- 36** *Frederike Koch-Heinrichs*
 Muzeum západní Lužice Kamence
 Museum der Westlausitz Kamenz
 Cesta je cíl – Propojení výzkumu a výstavních prezentací v archeologii
 Der Weg ist das Ziel – Die Verbindung von Forschung und Ausstellung
 in der Archäologie
- 46** *Wolfgang Steeger*
 Archeologické muzeum Greding
 Archäologie-Museum Greding
 Paleopatologie v muzeu – Příklad Archeologického muzea Greding
 Paläopathologie im Museum – Beispiel Archäologie-Museum Greding
- 52** *Cyril Dworsky / Carmen Löw*
 Kuratorium kůlových staveb Vídeň
 Kuratorium Pfahlbauten Wien
 Na očích veřejnosti – PR management v Kuratoriu kůlových staveb
 Mit der Öffentlichkeit auf Augenhöhe – Public-Relationship-Management
 im Kuratorium Pfahlbauten
- 60** *Christof Flügel*
 Zemské ústředí pro nestátní muzea v Bavorsku
 Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern
 Učinit neviditelné viditelným – Římský limes v muzeu
 Unsichtbares Sichtbar Machen – Der Römische Limes im Museum
- 68** *Reinhardt Harreither*
 Muzeum Lauriacum Enns
 Museum Lauriacum Enns
 125 let Muzea Lauriacum v Ennsu – Pohled do minulosti a budoucí
 perspektivy
 125 Jahre Museum Lauriacum in Enns – Rückblick und Perspektiven
 für die Zukunft
- 80** *Jörg-Peter Niemeier*
 Muzeum Kastell Boiotro Pasov
 Römermuseum Kastell Boiotro Passau
 Nový život v ruinách – Římské muzeum Kastell Boiotro v Pasově
 Neues Leben in Ruinen – Das Römermuseum Kastell Boiotro in Passau
- 87** *Maika Günther*
 Muzeum dějin města Lipska
 Stadtgeschichtliches Museum Leipzig
 Dějiny města jako hledání historických a archeologických stop – Rané
 Lipsko na výstavě Muzea dějin města Lipska „1015. Lipsko od svého
 počátku“
 Stadtgeschichte als historisch-archäologische Spurensuche – Das Frühe
 Leipzig in der Sonderausstellung des Stadtgeschichtlichen
 Museums Leipzig „1015. Leipzig von Anfang an“
- 97** *Renate Miglbauer*
 Městské muzeum Wels
 Stadtmuseum Wels
 Archeologické muzeum ve Welsu a archeologická stanoviště ve městě
 Das archäologische Museum von Wels und seine Stationen in der Stadt

- 107 *David Daněček / Petra Říhová*
Středočeské muzeum v Roztokách u Prahy
Mittelböhmisches Museum in Roztoky u Prahy
Bronzový depot z Turska
Das Bronzedepot von Tursko
- 113 *Luděk Beneš*
Asociace muzeí a galerií České republiky, z. s.
Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik
Čtyřstranné setkání mezi vinicemi
Vierseitiges Treffen unter den Weinbergen